



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Puławska 125
PL 02-707 Warszawa, POLAND

dotyczące:
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI APPROVAL EXTENDED

ODMOWY HOMOLOGACJI
APPROVAL REFUSED

COFNIĘCIA HOMOLOGACJI
APPROVAL WITHDRAWN

OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED



typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation UN No. 67

Nr homologacji:
Approval No.

E20*67R03/00*000954*02

Wzór znaku homologacji
Style of approval mark



67R-03 0954 class 1

1. Elementy wyposażenia do zasilania LPG:
LPG equipment considered:

**Zbiornik specjalny toroidalny łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak
podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.**

**Special toroidal container including the configuration of accessories fitted to the container, as
laid down in appendix 1 to this communication**

Zawór ograniczający napełnienie do 80% / 80-percent stop-valve

Wskaźnik poziomu / Level-indicator

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) / Pressure-relief valve (discharge valve)

Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / Pressure-relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ / Remotely-controlled service valve with excess flow valve

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem: / Multivalve, including the following accessories:

Gazoszczelna obudowa / Gas-tight housing

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) / Power-supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa / Fuel-pump

Parownik/regulator ciśnienia / Vaporizer/pressure-regulator

Zawór odcinający / Shut-off valve

Zawór zwrotny / Non-return valve

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego / Gas-tube pressure-relief valve

Złącze robocze / Service-coupling

Przewód giętki / Flexible hose

Wlew paliwa / Remote-filling unit

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz / Gas-injection device or injector

Magistrala paliwowa / *Fuel rail*
Urządzenie dawkujące gaz / *Gas dosage unit*
Mieszalnik gazu / *Gas mixing piece*
Elektroniczna jednostka sterująca / *Electronic control unit*
Czujnik ciśnienia/temperatury / *Pressure/temperature sensor*
Zespół filtra LPG / *LPG filter unit*
Element zespolony / *Multi-component*



1.1. **Typ TW-300**

Type TW-300

1.2. **Klasa 1**

Class 1

2. **Nazwa handlowa lub marka**

BORMECH

Trade name or mark

3. **Nazwa i adres wytwórcy**

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe

Manufacturer's name and address

"BORMECH" Sp. z o.o.

CHARNOWO 3, 76-270 USTKA

4. **Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)**

nie dotyczy

If applicable, name and address of manufacturer's representative

N/A

5. **Data przedstawienia do homologacji:**

16.02.2021

Submitted for approval on:

6. **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:**

**INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO**

Technical Service responsible for conducting approval tests:

**ul. Jagiellońska 80,
PL-03-301 Warszawa**

7. **Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: 20.04.2020, 12.08.2020**

Date of report issued by that Service:

8. **Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: 11997/67/ZBH/20, 12032/67/ZBH/20**

No. of report issued by that Service:

9. **Homologacja: udzielona / odmówiona / rozszerzona / cofnięta**

Approval: granted / refused / extended / withdrawn

10. **Powody rozszerzenia homologacji:**

- wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typ STAG M01, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 9559,
- wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typ OCTOPUS, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 10574,
- wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typ AT02, wersja AT02 SPRINT, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 3018 rozszerzenie 34, uzupełniane kolejnymi rozszerzeniami 35, 36 i 37,
- aktualizacja do 03 serii poprawek regulaminu ONZ nr 67.

Reasons of extension:

- introduction of a new accessory configuration with the type STAG M01 multi-valve, for which the E8 67R-01 9559, type-approval certificate has been issued,
- introduction of a new accessory configuration with the type OCTOPUS multi-valve, for which the E8 67R-01 10574, type-approval certificate has been issued,
- introduction of a new accessory configuration with the type AT02, version AT02 SPRINT multi-valve, for which the type-approval certificate E8 67R-01 3018 extension 34 has been issued, then supplemented with subsequent extensions 35, 36 and 37,
- update to 03 series of amendments to UN regulation no. 67.

11. Miejscowość: **Warszawa**
Place: *Warsaw*
12. Data: **09 marca 2021 r.**
Date: *09th of March 2021*

13. Podpis:
Signature:


DYREKTOR
Jan Urbanowicz



14. Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
- Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
- Sprawozdanie z badań nr **11997/67/ZBH/20, 12032/67/ZBH/20**
Test report No.

1. Cechy charakterystyczne zbiornika macierzystego (konfiguracja 00)

Container characteristics from the parent container (configuration 00)

- (a) Nazwa handlowa lub marka: **BORMECH**
Trade name or mark:
- (b) Kształt : **specjalny, toroidalny**
Shape: special, toroidal
- (c) Materiał: **P310NB**
Material: P310NB
- (d) Otwory: **jeden przeznaczony do zabudowy wielozaworu**
Openings: one designed for multi-valve installation
- (e) Grubość ścianki: **dennica ma grubość 3,0 mm**
Wall thickness: shell thickness 3,0 mm
- (f) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **nie dotyczy**
Diameter (cylindrical container) N/A
- (g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **300 mm**
Height (special container shape) 300 mm
- (h) Powierzchnia zewnętrzna: **14180 cm²**
External surface 14180 cm²
- (i) Konfiguracja osprzętu zbiornika : patrz Tabela 1
Configuration of accessories fitted to container: see table 1



Tabela 1 (Table 1)

L.p. No.	Dotyczy Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Znak(-i) oznaczenie Indication Mark(s)
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	—	—	—	—
b	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	—	—	—	—
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upus-towy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	—	—	—	—
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	—	—	—	—
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	—	—	—	—
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	TOMASETTO ACHILLE AT.02	E8 67R-013018	2, 5, 8, 10, 15, 18, 22, 23, 28, 29	—
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	BORMECH DT-01.09	E20 67R 010479	—	—
h	Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <i>Power supply bushing (pump/actuators)</i>	—	—	—	—
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	—	—	—	—
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	—	—	—	—

2. Wykaz rodziny zbiorników
List of the container family:

Tabela 2 (Table 2)

Lp. No.	Typ Type	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu Configuration of accessories
01	TW-300	300	98	14180	00, 01, 02, 03, 04, 05

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:
Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:

Tabela 3 (Table 3)

Lp. No.	Element wyposażenia Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Konfiguracja osprzętu Config. of accessories
f ₀	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	TOMASETTO ACHILLE AT.02	E8 67R-013018	2, 5, 8, 10, 15, 18, 22, 23, 28, 29	00
g ₀	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	BORMECH DT-01.09	E20 67R 010479	-----	
f ₁	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	TARTARINI AUTO T.04	E8 67R-013018	9	01
g ₁	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	BORMECH DT-01.09	E20 67R 010479	-----	
f ₂	Zawór zespolony Multi-valve	LOVATO MV305	E4 67R 0194004	24 rev.01 25 rev.01	02
g ₂	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	BORMECH DT-01.09	E20 67R 010479	-----	
f ₃	Zawór zespolony Multi-valve	STAG M01	E8 67R-01 9559	01	03
g ₃	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	DT-01.09	E20 67R-01 0479	-	
f ₄	Zawór zespolony Multi-valve	OCTOPUS	E8 67R-01 10574	00	04
g ₄	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	BORMECH DT-01.09	E20 67R 010479	-----	
f ₅	Zawór zespolony Multi-valve	AT.02 VERSION AT.02 SPRINT	E8 67R-01 3018	34, 35, 36, 37	05
g ₅	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	BORMECH DT-01.09	E20 67R 010479	-----	